



2057

Blanca de Navarra, 12.
28010, Madrid

NF / NIEVES FERNÁNDEZ
www.nfgaleria.com

NF / 2057



NF / Marcius Galán
Precision Tools 2016
Madera, metal y dibujo sobre pared
Wood, metal and drawing on wall
140 x 325 x 29 cm.



NF/

NF/ Marcius Galán
Precision Tools, Bisectrix.
2016
Madera, metal y dibujo sobre pared
Wood, metal and drawing on wall
150 x 115 x 29 cm.

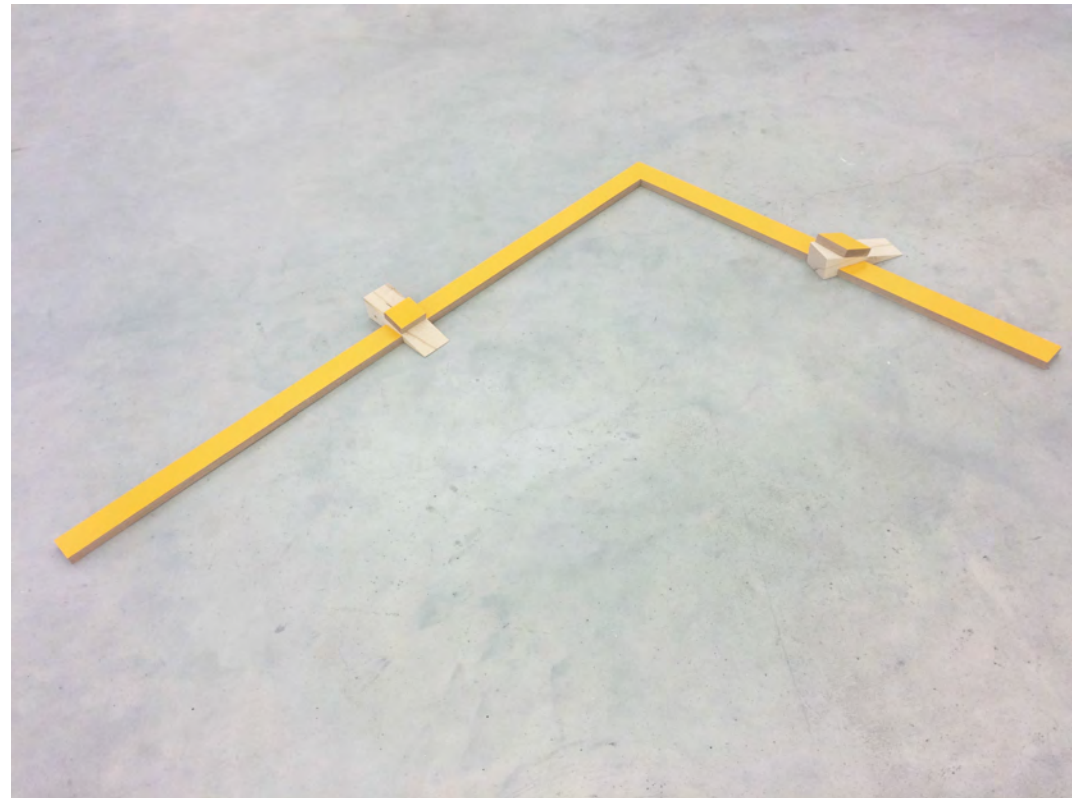




NF / Marcius Galán
Projection, Out of registration
2015
Pintura, marcos de madera y cristal
Painting, wood frames and glass
77x114 cm
3/3 + PA



NF / Marcius Galán
Subtraction
2016
Madera, pintura y gomas de borrar
Wood, painting and erasers
27 x 22 cm



NF/ Marcius Galan
Line with wedges, corner version
2016
Pintura y madera/Painting and
wood
160 x 110 x 20 cm
Ed 1/3 + AP



NF / Helen Mirra
Hourly Directional field Recording, Acquacheta, 5 May
2011
Oleo sobre lienzo/ Oil on linen
155 x 155 cm



NF / Helen Mirra
Hourly Directional field Recording, Monte
Orlando, 6 May.
2011
Oleo sobre lienzo/ Oil on linen
155 x 155 cm

NF /

Helen Mirra

Hourly recording field recording, Acquacheta, 5 May 2011/ Monte Orlando 6 mayo 2011

Cuando realizo un proyecto, la condición es que sea posible pasar unas semanas caminando por los alrededores del lugar, y así realizo las piezas para la próxima exposición en otro lugar. Y así sucesivamente

Las piezas expuestas aquí son imprimaciones hechas con óleo sobre lino de maderas o piedras encontradas durante mis paseos en Italia. Se trata de impresiones directas de materiales paradigmáticos del lugar, realizadas cada hora, como forma de guardar un registro del paisaje, que no es fotográfico ni descriptivo, pero que a pesar de eso es un hecho real

After a number of years making discrete works in various materials considering various subjects, I've arrived at a rhythm of working which takes the form of walking and making prints along the way. This rhythm is nestled into a cycle of exhibitions that perpetuates the project. When I'm invited for an exhibition, the condition is that I am able to spend a few weeks walking thereabouts, and the work I make therein is for a following show, somewhere else.

These works were made in Italy, made out of prints (rubblings) made with oil stick on lightweight raw linen, which is folded for transport in my backpack. The direct impressions of paradigmatic materials picked up en route are hourly directional recordings made over the course of a single day's walk, in the direction of my path.

The resulting works are indeterminate of their geographic location, neither photographic nor descriptive, but nonetheless an insistent sort of fact.



NF / Helen Mirra
Folded Waulked Triangle 2015
Lana sin teñir de dos ovejas diferentes, laña teñida
con Cortinaerus Semisanguineus
Undyed wool from two sheeps, dyed wool with
Cortinaerus Semisanguineus
46x 56 x 5 cm

En **Waulked Triangle**, Helen Mirra teje con un hilo continuo en un telar triangular. En ese inusual y primitivo método, el tejedor, en pie, se mueve de un extremo a otro formando alternativamente la urdimbre y la trama. Hay tres tipos de negro, dos de ovejas diferentes, y uno como resultado de la mezcla de las lanas de las dos ovejas anteriores. Los negros son difícilmente diferenciables, únicamente por la fibra que los delimita, teñida con hongos recogidos mientras se realizaba cada trabajo.

A pesar de que estas piezas no implican caminar (el término Waulked se refiere al proceso tradicional de terminar una tela para que las fibras se unan pero conserven las cualidades del tejido) esa actividad permanece en la raíz de todo su trabajo, ya que como forma de mirar, y de pensar, cultiva una relación somática con el mundo

In **Waulked Triangle**, Mirra weaves with a continuous strand on a triangle loom. In this unusual and primitive method, the standing weaver moves from one edge to the other, alternately forming both the warp and the weft. Three blacks appear - two from the individual sheep, one of their admixture. These blacks can barely be visibly differentiated one from another but for the delimiting colored strand, dyed from foraged mushrooms, drawn through each work.

Although these new pieces do not overtly involve walking (the "waulking" of the titles is a term for the traditional hand-wrought process of finishing a weaving so that the fibers bind together, while conserving the particularities of the weave), that activity remains at the root of all of her work; inasmuch as it is a way of thinking and seeing, it cultivates a somatic relationship with the world.



NF / Michel François
Instant Gratification 2016
Bronze/ Bronze
148x 293 cm



NF / Michel François
Instant Gratification 2016,
détalle

NF /

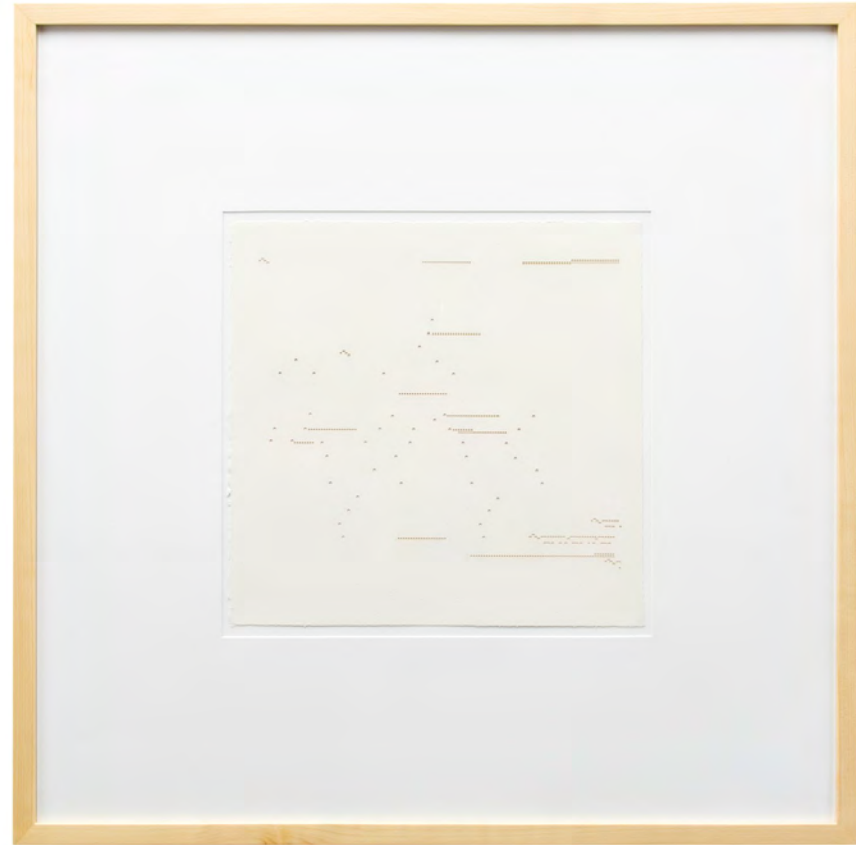
Michel François
Instant Gratification

Realizada en bronce de Michel François, y similar al encaje, esta pieza es el resultado de un choque térmico provocado por la confrontación entre el cobre fundido e hirviendo y el suelo frío donde se vierte. Desviando técnicas ancestras de trabajar los materiales, el artista obtiene nuevas formas y nuevos significados. Interesado en una controlada pérdida de control, y en dejar que el medio siga su propio instinto, Michel François explora la relación causa y efecto, obligando al espectador a reconsiderar la importancia de la mano del artista, y del azar.

The lace-like bronze wall sculptures Instant Gratifications (2012) are the result of a thermic shock, provoked by the confrontation of burning hot liquid bronze being poured onto a cold floor. By diverting centuries-old techniques, Michel François obtains new forms and new meanings. In a manner similar to that of the Arte Povera artists, François uses great economy of means to transform seemingly uncomplicated objects and materials, or traces of past events, into deeply resonant carriers of meaning. His work can be seen as exploration of cause and effect, and the ways in which simple gestures can change the status of an object or have important consequences. A number of recent sculptural works, without immediately revealing their origins or the way they were made, invite the viewer to consider the degree to which the hand of the artist, or chance, played a role in their formation.



NF / Antonio Vega Macotela
El Cíncel y el Socavón 2017/ The
Chisel and the Sinkhole. Grafito y
papel perforado/ Graphite and
perforated paper 84 x 84 x 3 cm
Ed 4 ej.



NF/ Antonio Vega Macotela
El Cincel y el Socavón I, 2017
The Chisel and the Sinkhole I
Grafito y papel perforado
Graphite and perforated paper
84 x 84 x 3 cm



NF / Antonio Vega Macotela
El Cincel y el Socavón II, 2017
The Chisel and the Sinkhole I
Gráfico y papel perforado
Graphite and perforated paper
84 x 84 x 3 cm



NF / Antonio Vega Macotela
El Cincel y el Socavón III, 2017
The Chisel and the Sinkhole I
Grafito y papel perforado
Graphite and perforated paper
84 x 84 x 3 cm

NF /

Antonio Vega Macotella

El **cinzel y el socavón** es una pieza realizada a partir del mecanismo común entre cajas de música europea y maquinaria minera de la época colonial en América Latina.

Se cuenta que entre 1771 y 1775 hubo una rebelión en las minas de Sanabria, Colombia, donde esclavos negros armados de herramientas de minero como martillos y cinceles mientras entonaban la canción "Aunque mi amo me mate, a la mina no voy" Los mineros fueron masacrados. En la misma década, Antoine Fabre - relojero suizo - inventó la caja de música.

The chisel and the sinkhole is made from the common mechanism between European music boxes and mining machinery of the Colonial era in Latin America. The melody it plays is a version of "Aunque mi amo me mate, a esa mina no voy", one of the first protest songs of Latin American black slaves, which was sung in Colombia at the end of XVIII C. during a rebellion of miners. The miners were armed with chisels and hammers, and the musical box was invented in the same time by Antoine de Fabre

Michel François/ Marcius Galan/ Helen Mirra/ Antonio Vega Macotela

En 1977 Nieves Fernández, abrió la galería Yerba en Murcia. Con un claro carácter político y crítico desde sus inicios, la galería ha trabajado durante todos estos años representando a artistas nacionales e internacionales y tratando de formar parte del debate del arte contemporáneo.

Afrontando el reto de una galería de segunda generación, no queremos conmemorar lo que hemos sido, sino lo que queremos ser, celebrando la inauguración de una galería que cumplirá otros cuarenta años y lo hará trabajando y disfrutando de los artistas más fascinantes del arte contemporáneo. Aquellos que nos enamoran y que sin duda escribirán un capítulo de la historia del arte por venir.

No se trata de explorar un tema común, sino de una utopía. Pero los artistas presentes tienen implícita en sus intervenciones la idea del boceto, y de que lo más importante no es el resultado final sino el proceso y sus posibles consecuencias relacionadas con el azar, el ensayo y el error. Desde una tradición conceptual, los trabajos expuestos se materializan o desmaterializan frente a nuestros ojos cuestionando los límites y las fronteras del espacio y, por extensión, el sistema socio político en el que habitamos. Son obras que se mueven, a través de una simplicidad gráfica y formalista, en los bordes de los sistemas habituales de representación. Piezas basadas en la acción, los constantes cambios, la dualidad entre control e ingobernabilidad, el proceso consciente en la toma de decisiones cada día, el espacio y la suerte. La trayectoria al fin y al cabo.

El arte es un motor de cambio, y si queremos pensar el futuro, tenemos que estimular la imaginación y para esto que mejor que darnos el capricho de invitaros a un viaje. Iniciar nosotros mismos un viaje. Sin más, el capricho de nuestra exposición ideal

Michel François, 1956 Bélgica, ha representado a Bélgica en la bienal de Venecia y ha expuesto en espacios como el MACBA de Barcelona, el SMAK de Gante, el centre Pompidou en París, casa Wabi, México, o la Fundación Miro. Ha participado en exposiciones colectivas en Maison Rouge, París, la Fondation Boghossian, el Kunstmuseum de Bonn etc. Junto a Ann Veronica Janssens ha colaborado con Anne Teresa De Keersmaeker en *The Song* (2009) *Atendant* (2010) y *Partita 2* (2013).

Marcus Galan, 1972 EEUU, ha participado en la bienal de Sao Paulo, y en exposiciones colectivas en Inhotim, Brasil, Palais de Tokio, París, el Museo de Arte Moderna de São Paulo, el Museo de Arte Moderno de Medellín, Colombia, el Museo de Arte contemporáneo de Lyon, o el Guggenheim de Bilbao.

Helen Mirra, 1970 EEUU, ha participado en las bienales de Sao Paulo y Venecia, y ha realizado exposiciones individuales en Culturgest, Lisboa, KW, Berlín, Whitney Museum of American Art, Dallas Museum of Art, Kunstverein de Munich o el MIT de Massachusetts entre otros. Ha participado en exposiciones colectivas en el Hammer Museum de LA, the Houston Museum, the Renaissance Society, Chicago, the New Museum Nueva York, Kunstverein, Hamburgo, el CA2M y casa encendida, Madrid, etc.

Antonio Vega Macotela, 1980 México, ha participado en documenta 14, Manifesta 9 y en las bienales de Estambul, Nueva Orleans y Sao Paulo. Su trabajo ha sido expuesto en instituciones como el Palais du Tokio, París, la sala de Arte Público Siqueiros o el Museo Carrillo Gil, México, CIFO, Miami, o Rijksakademie en Ámsterdam.

In 1977 Nieves Fernández opened Yerba in Murcia. With a clear critical and political character, the Gallery has been working during all these years, representing both national and international artists, being part of the contemporary art debate.

Confronting the challenge of a second generation gallery, we don't want to commemorate what we have been, but instead celebrate the opening of a gallery that will turn 40 years more and will do so working and enjoying with the most fascinating contemporary artists. Those we felt for, and who, without any doubt, will write a chapter of the upcoming art history.

It is not about exploring a theme, but a utopia. However, all the artists presented in 2057 have implicit in their interventions the idea of sketch, and that the most important is not the final result but the process and its possible consequences, related with fate, essay and mistakes. From the conceptual tradition, the exhibited works materialize or dematerialize in front of our eyes, questioning the limits, and the boundaries of the space, and, by extension, the sociopolitical system we inhabit. They are works that move, through an extreme graphic and formal simplicity, at the borders of the usual systems of representation.

Based in action, contact changes and the duality between control and the ungovernable, the conscious process of taking decisions every day, the space, and chance. After all the course over time.

Art is a motor of change and if we want to rethink the future, we have to stimulate imagination and, for this, nothing better than please ourselves inviting you to a trip, start ourselves a trip. For no other reason, but the pleasure of our ideal show.

Michel François, 1956 Belgium, has represented Belgium at the Venice biennial, and has exhibited in museums and institutions like the MACBA in Barcelona, SMAK of Ghent, the Centre Pompidou at Paris, Casa Wabi in Mexico, or the Miro Foundation in Barcelona. His work has also been included in numerous group exhibitions such as Documenta IX (1992), the São Paulo Biennial XXII (1994), Maison Rouge in Paris, Foundation Boghossian, Kunstmuseum of Bonn and Sonsbeek. Together with Ann Veronica Janssens he contributed to The Song (2009) by Anne Teresa De Keersmaeker. Other collaborations with De Keersmaeker include En Attendant (2010) and Partita 2 (2013).

Marcus Galan, 1972 EEUU, has participated in group exhibitions at institutions and biennales including: the 29th and 30th editions of the São Paulo Biennale, 8th Mercosul Biennale and Biennale of the Americas (MCA, Denver, USA), Inhotim, Palais de Tokio, Paris, Museo de Arte Moderna de São Paulo, the Museo de Arte Moderno de Medellín, Colombia, the Musee d'Art Contemporaine de Lyon, or the Guggenheim d of Bilbao.

Helen Mirra, 1970 EEUU, has participated at the biennials of Sao Paolo and Venice, and realized solo institutional exhibitions including Culturgest, Lisboa, KW, Berlin, the Whitney Museum of American Art, the Dallas Museum of Art, Kunstverein in Munich, the renaissance society in NYC, or the MIT of Massachussets. She has participated in group exhibitions at institutions as the Hammer Museum in LA, the Houston Museum, the New Museum in NYC, the Kunstverein, Hambourg, CA2M and Casa Encendida in Madrid...

Antonio Vega Macotela, 1980 México, has participated in documenta 14, Manifesta 9 and the biennials of Istanbul, New Orleans, and Sao Paolo. Institutions as the Paláis du Tokio, París, Sala de Arte Público Siqueiros and the Museo Carrillo Gil, México, CIFO, Miami, o Rijksakademie in Ámsterdam has exhibited his work.



2057